

*СПОСОБЫ ЭКСПЛИКАЦИИ ОЦЕНОЧНОГО ПРЕДИКАТА
В АНГЛОЯЗЫЧНОМ ХУДОЖЕСТВЕННОМ ДИСКУРСЕ XIX-XX ВЕКОВ*

О.И. ОСТАШОВА

*Донецкий национальный университет,
83001, Украина, г. Донецк, ул. Университетская, 24;
электронная почта: ostashovaoksana@mail.ru*

Статья посвящена описанию способов выражения оценочного предиката в оценочных высказываниях в англоязычном художественном дискурсе XIX-XX веков. Анализ подобных высказываний способствует реконструкции фрагментов англоязычной ценностной картины мира исследуемых периодов, репрезентируемой через призму речевой деятельности говорящих. Оценочный предикат соответствует составному именному сказуемому в пропозициональной структуре оценочного высказывания, то есть, представлен глаголом-связкой и именной частью, ингерентным компонентом которой является оценочная сема.

Ключевые слова: оценочный предикат, оценочное высказывание, английский художественный дискурс, синтаксическая модель, интенсификатор, деинтенсификатор.

Категория оценки – это универсальная понятийная категория, которая отображает ценностную сущность предмета или явления, с точки зрения взглядов, интересов лица или социума [2]. В современных лингвистических студиях прослеживается устойчивый интерес к изучению категории оценки в рамках антропоцентрической парадигмы, которая выводит на первое место личность, а язык называет главной конституирующей характеристикой человека. Вместе с тем в современной лингвистике постепенно усиливается интерес к изучению функциональной стороны языка и речевого поведения коммуникантов в различных типах дискурса.

Актуальность предложенного исследования обусловлена интегрированным функционально-диахроническим подходом к изучению структурно-семантических особенностей оценочных высказываний, функционирующих в англоязычном художественном дискурсе XIX-XX веков. Такой ракурс исследования раскрывает роль оценочных высказываний в реконструкции фрагментов англоязычной ценностной картины мира исследуемых периодов, репрезентируемой через призму речевой деятельности говорящих.

Статья посвящена описанию способов выражения оценочного предиката в оценочных высказываниях в англоязычном художественном дискурсе XIX-XX веков.

Объектом исследования выступает оценочное высказывание (далее ОВ), ингерентным компонентом предикатов которого является оценочная сема, и которые выступают частью монологической или диалогической речи персонажей произведений, то есть характеризуются прагматическим потенциалом. Это высказывания типа: *You are a ripping swimmer (F. Scott Fitzgerald Tender is the Night: 10)* ‘Ты – первоклассный пловец’; *Wicked and cruel boy! I said. (Ch. Bronte Jane Eyre: 5)* ‘Злой и жестокий мальчишка! – сказала я’. Корпус эмпирического материала исследования составляют 2817 ОВ, отобранных методом сплошной выборки из англоязычных художественных текстов XIX-XX веков.

Предметом исследования являются разные способы выражения оценочного предиката в пропозициональной структуре ОВ.

Цель исследования состоит в описании разных способов выражения оценочного предиката в пропозициональной структуре ОВ, составляющих корпус эмпирического материала исследования.

Художественный дискурс является отображением и воплощением художественной коммуникации, с одной стороны, а также одним из способов ее реализации, с другой стороны. Субъектно-речевая двуплановость структуры художественного текста приводит к тому, что на поверхностном уровне текст представляет собой сложное образование, которое позволяет определить две разновидности художественной коммуникации: реальную и изображенную (придуманную, внутритекстовую) [6]. Реальная коммуникация происходит по линии автор – текст – читатель, а изображенная – представляет собой непосредственное общение персонажей в тексте. Коммуникативное взаимодействие персонажей в художественном произведении осуществляется по правилам и канонам реальной коммуникации, на основе модели и опыта человеческого общения.

В основу исследования положено определение категории оценки, предложенное А.В. Куниным, согласно которому оценка определяется как «объективно-субъективное и субъективно-объективное отношение человека к объекту, выраженное языковыми средствами эксплицитно или имплицитно» [5].

Оценочное высказывание определяется как интенционально обусловленное, грамматически, семантически и интонационно организованное речевое образование, с помощью которого субъект (лицо или группа лиц) выражает свое оценочное отношение к объекту действительности в определенной коммуникативной ситуации.

Вслед за Е.М. Вольф и В.Н. Телией, считаем возможным рассмотрение категории оценки как одного из видов модальности, которая накладывается на дескриптивный смысл высказывания в целом, отображая отношение говорящего к его содержанию и соотношению высказывания с действительностью [4, 7]. ОВ характеризуются особой структурой, которую можно представить в виде модальной рамки.

Одним из базовых компонентов модальной рамки ОВ является оценочный предикат (далее ОП), который актуализирует оценочное отношение со значением хорошо или плохо в процессе коммуникативной ситуации. ОП всегда устанавливает или выражает определенное оценочное отношение между субъектом и объектом.

Специфической чертой ОП является его многовекторность, которая выражается в направленности на несколько параметров, критериев оценки. Другими словами, оценочное отношение, выражаемое предикатом ОВ, направлено на совокупность признаков или на один из признаков объекта, который оценивается субъектом оценки.

Н.Д. Арутюнова по степени конкретности оценочного значения выделяет общеоценочные и частнооценочные предикаты [1]. Общеоценочные предикаты выражаются прилагательными *good* и *bad*, а также их синонимами с разными экспрессивными и стилистическими оттенками – *superb*, *magnificent*, *gorgeous*,

detestable, abominable, abhorrent и другие. Основанием для общей оценки является случайная характеристика объекта, что обуславливает большую валентность общеоценочных предикатов в коммуникативной ситуации оценки. Функция высказываний с общеоценочными предикатами зачастую сводится к выражению холистической оценки, аксиологического итога. В примере (1) *Fleur dragged at his arm. "Oh! Let's go! It's a ghastly show."* (J. Galsworthy *To Let: 19*) 'Флёр дернула потащила его за руку. «О! Давай уйдем! Это отвратительное шоу»' общеоценочный предикат, представлен аффективным прилагательным *ghastly*, которое репрезентирует отрицательную оценку объекта. Данное ОВ используется в ситуации нерекомендации для сжатия текста.

Частнооценочные предикаты, в отличие от общеоценочных, вбирают в себя оценку одного из признаков объекта с определенной точки зрения, то есть принимается во внимание основание оценки, ее мотивация. Группы частнооценочных предикатов, выделенных Н. Д. Арутюновой, различаются по виду объекта, который они квалифицируют [1].

По мнению М.Я. Блоха и Н.В. Ильиной, «оценочной конструкцией может быть названа не любая конструкция с лексической единица, характеризующейся оценочной семантикой, а только та, в которой эта единица находится в предикативной позиции» [3]. По мнению ученых, только в таких оценочных суждениях оценка приписывается субъектом объекту согласно смысловой задачи высказывания в определенной коммуникативной ситуации, а не передается как факт давно знакомый.

ОП в высказываниях, являющихся объектом исследования, соответствует составному именному сказуемому в пропозициональной структуре ОВ, то есть, представлен глаголом-связкой и именной частью, ингерентным компонентом которой является оценочная сема.

Глагол-связка находится в препозиции по отношению к именной части предиката и сигнализирует о том, что главная информация находится в следующем структурном компоненте высказывания. Кроме этого, глагол-связка своей грамматической формой и семантикой уточняет значимость именного

компонента, актуализируя значение предикативного признака. Так, например, в контексте (2) *He seems an usually intelligent young man* (*W. S. Maugham The Painted Veil: 27*) ‘Он кажется мне очень разумным юношей’ глагол-связка *seems* подчеркивает тот факт, что субъект, оценивающий объект, основывается на коллективных оценочных стереотипах, которые характерны для его общества. ОП такого типа способствует тому, что ОВ воспринимается как менее категоричное, но вместе с тем более взвешенное и продуманное.

Анализ эмпирического материала исследования позволил выделить следующие синтаксические модели оценочного предиката:

1) глагол-связка + существительное (с оценочной семой):

(3) *“You’re a bully,” said McKisco.* (*F. S. Fitzgerald Tender is the Night: 67*)

‘«Ну вы и задира», – сказал МакКиско’.

2) глагол-связка + прилагательное (с оценочной семой):

(4) *Miss Temple is very good and very clever* (*Ch. Bronte Jane Eyre: 57*)

‘Мисс Темпл – очень хорошая и разумная’.

3) глагол-связка + адъективное словосочетание:

(5) *She seems quite a pleasant young woman* (*J. Austen Pride and Prejudice:*

55) ‘Она кажется достаточно приятной молодой девушкой’.

Иногда оценочный предикат может иметь усеченную модель, в которой отсутствует глагол-связка. Например, (6) *“You a perfect fool!”* (*W. S. Maugham The Painted Veil: 43*) ‘Ты – непроходимый тупица!’ Отсутствие глагола-связки объясняется тем, что в контексте (6) репрезентируется эмоциональная оценка, которая характеризуется ситуативностью и спонтанностью, потому что основывается на сиюминутном чувстве, вызванным непосредственным переживанием объекта оценки.

Любая синтаксическая модель оценочного предиката может усложняться использованием слов-интенсификаторов и слов-деинтенсификаторов, которые усиливают или ослабляют степень заинтересованности субъекта в объекте оценки.

Необходимо отметить, что использование слов-интенсификаторов в ОВ способствует наиболее полной передаче эмоционального состояния объекта оценки, а также в значительной степени повышает категоричность всего высказывания. Так, в контексте (7) *I always liked old George. He's so droll* (*J. Galsworthy To Let: 194*) ‘Мне всегда нравился Джордж. Он такой забавный’ используется слово-интенсификатор *so*, которое в сочетании с частнооценочным предикатом *droll* передает эмоциональное оценочное суждение, характеризующееся высокой степенью реактивного отношения субъекта к оцениваемому объекту.

В примере (8) *“He is quite a gentleman.” – Julia smiled* (*W. Somerset Maugham: 3*) ‘«Он – настоящий джентльмен.» – Улыбнулась Джулия’ использование слова-интенсификатора *quite* подчеркивает тот факт, что оценивающий субъект соотносит качества объекта оценки с субъективным пониманием нормы.

Слова-деинтенсификаторы, в отличие от слов-интенсификаторов, предполагают движение признака, выраженного именной частью предиката ОВ, в сторону убывания, поэтому такие ОВ тяготеют к рациональности. Примером служит контекст (9) *Lizzy is not a bit better than the others* (*J. Austen Pride and Prejudice: 7*) ‘Лиззи ничуть не лучше других ваших дочерей’.

Анализ эмпирического материала показал, что наиболее продуктивной синтаксической моделью оценочного предиката является глагол-связка + оценочное прилагательное (945 ОВ – 52%). Это обусловлено, на наш взгляд тем, что прилагательное является более емким средством выражения оценки.

ЛИТЕРАТУРА

1. Арутюнова Н.Д. Типы языковых значений: Оценка. Событие. Факт / Н. Д. Арутюнова. – М.: Наука, 1988. – 341 с.
2. Бессонова О.Л. Оцінний тезаурус англійської мови: когнітивно-гендерні аспекти / О. Л. Бессонова. – Донецьк: ДонНУ, 2002. – 362 с.

3. Блох М.Я. Структура и семантика оценочной конструкции / М. Я. Блох, Н. В. Ильина // Функциональная семантика смысловых структур. – М.: МГПИ, 1986. – С. 14-23

4. Вольф Е.М. Функциональная семантика оценки / Е. М. Вольф. – [2-е изд.]. – М.: УРСС, 2002. – 247 с.

5. Кунин А.В. Курс фразеологии современного английского языка: [Учеб. для ин-тов и фак. иностр. яз.] / А.В. Кунин. – 2-е изд., перераб. – Москва; Дубна: Высш. шк., 1996. – 381 с.

6. Плисак Д.В. Художня комунікація VS дискурс: до проблеми співвіднесення понять // Мова: Науково-теоретичний часопис з мовознавства. – 2012. – №18. – Одеса: «АСТРОПРИНТ», 2012. – С. 208-211.

7. Телия В.Н. Человеческий фактор в языке. Языковые механизмы экспрессивности / В. Н. Телия. – М.: “Наука”, 1991. – 205 с.

REFERENCES

1. Arutyunova N.D. Tipy yazykovykh znacheniy: Otsenka. Sobytie. Fakt / N. D. Arutyunova. – М.: Nauka, 1988. – 341 s.

2. Бессонова О.Л. Оцінний тезаурус англійської мови: когнітивно-гендерні аспекти / О. Л. Бессонова. – Донецьк: ДонНУ, 2002. – 362 с.

3. Blokh M.Ya. Struktura i semantika otsenochnoy konstruktсии / M. Ya. Blokh, N. V. Iilina // Funktsionalnaya semantika smyslovykh struktur. – М.: MGPI, 1986. – S. 14-23

4. Volf E.M. Funktsionalnaya semantika otsenki / E. M. Volf. – [2-e izd.]. – М.: URSS, 2002. – 247 s.

5. Kunin A.V. Kurs frazeologii sovremennogo angliyskogo yazyka: [Ucheb. dlya in-tov i fak. inostr. yaz.] / A.V. Kunin. – 2-e izd., pererab. – Moskva; Dubna: Vyssh. shk., 1996. – 381 s.

6. Плисак Д.В. Художня комунікація VS дискурс: до проблеми співвіднесення понять // Мова: Науково-теоретичний часопис з мовознавства. – 2012. – №18. – Одеса: «АСТРОПРИНТ», 2012. – С. 208-211.

7. Teliya V.N. Chelovecheskiy faktor v yazyke. Yazykovye mekhanizmy ekspressivnosti / V. N. Teliya. – М.: “Nauka”, 1991. – 205 s.

THE MEANS OF EXPRESSION OF EVALUATIVE PREDICATE IN THE ENGLISH LITERARY DISCOURSE OF THE 19TH – 20TH CENTURIES

O.I. OSTASHOVA

*Donetsk National University,
24, Universitetskaya st., Donetsk, Ukraine, 83001;
e-mail: ostashovaoksana@mail.ru*

The article describes the means of expression of evaluative predicate in evaluative utterances in the English literary discourse of the 19th – 20th centuries. The analysis of such utterances helps reconstruct the world picture of values of the English society of the given period as it is represented in the speech of communicants. An evaluative predicate is usually a compound predicate which consists of a link verb and a predicative with an inherent evaluative seme.

Key words: evaluative predicate, evaluative utterance, English fiction discourse, syntax pattern, intensifier, deintensifier.